OREGON DEPARTMENT OF Human Services

Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Oregon (Oregon Department of Human Services, ODHS) là cơ quan chính của tiểu bang Oregon chịu trách nhiệm giúp người dân Oregon đạt được cuộc sống ổn định, độc lập và hạnh phúc.

Các dịch vụ chúng tôi cung cấp

Người Cao Tuổi và Người Khuyết Tật

Chúng tôi cung cấp dịch vụ cho người cao tuổi và người trưởng thành có khuyết tật. Các dịch vụ của chúng tôi bao gồm hỗ trợ tại nhà hoặc trong cộng đồng, dịch vụ chăm sóc dài hạn theo Medicaid, hỗ trợ nhà ở, chương trình bữa ăn, hỗ trợ việc làm và cung cấp thông tin trợ giúp.

- **Dịch Vụ Bảo Vệ Người Trưởng Thành:** Điều tra và ngăn ngừa lạm dụng để bảo đảm an toàn cho mọi người khỏi các mối nguy hại.
- **Kết Nối Nguồn Trợ Giúp Người Cao Tuổi và Người Khuyết Tật (Aging and Disability Resource Connection, ADRC) của Oregon:** Giúp mọi người tìm hiểu các lựa chọn chăm sóc dài hạn và cung cấp thông tin, giới thiệu. Để liên hệ với ADRC tại địa phương, hãy gọi **855-ORE-ADRC (855-673-2372).**
- Hỗ trợ trong việc nộp đơn dịch vụ Medicaid.
- Hỗ trợ Medicare miễn phí thông qua Chương Trình Tư Vấn Quyền Lợi Bảo Hiểm Y Tế Cho Người Cao Tuổi (Senior Health Insurance Benefits Assistance, SHIBA). Gọi tới **800-722-4134.**
- Nguồn trợ giúp cho người từng bị chấn thương não. Gọi tới **833-685-0848.**
- Nguồn trợ giúp cho người Điếc, Điếc-Mù và Khó Nghe. Gửi email tới odhs.info@odhs.oregon.gov

Tự Chủ

Chúng tôi hỗ trợ mọi người nhận tiền mặt, thực phẩm và các hình thức trợ giúp khác để đáp ứng nhu cầu cuộc sống và đạt được cuộc sống ổn định và hạnh phúc.

- **Quyền Lợi Thực Phẩm:** Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) cung cấp thực phẩm lành mạnh cho bữa ăn của quý vị. Đồng thời cung cấp đào tạo, nguồn trợ giúp và hỗ trợ để tìm việc và duy trì công việc.
- **Hỗ Trợ Tiền Mặt:** Các chương trình Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Gia Đình Khó Khăn (Temporary Assistance for Needy Families, TANF), Hỗ Trợ Tiền Mặt Cho Người Tị Nạn (REF-Cash) và Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Nạn Nhân Bạo Lực Gia Đình (Temporary Assistance for Domestic Violence Survivors, TA-DVS) giúp đáp ứng các nhu cầu cơ bản và đảm bảo an toàn.

Khả Năng Thích Ứng và Quản Lý Trong Trường Hợp Khẩn Cấp

Chúng tôi hỗ trợ người dân và cộng đồng duy trì sự an toàn, với trọng tâm là con người và các hệ thống hỗ trợ họ trước, trong và sau sự kiện thảm họa.

Quý vị có thể nhận được tài liệu này miễn phí bằng ngôn ngữ khác, bản in cỡ lớn, chữ nổi hoặc theo một định dạng quý vị mong muốn. Liên hệ với Phòng Truyền Thông tại communications.odhs@odhs.oregon.gov hoặc 503-945-5600. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp. 100-1619300 (04.2025) Vietnamese

Phục Hồi Nghề Nghiệp

Chúng tôi giúp những người với mọi loại khuyết tật có thể tìm việc, duy trì công việc và phát triển sự nghiệp. Các hỗ trợ bao gồm tư vấn nghề nghiệp, giáo dục, đào tạo, công nghệ trợ giúp, chuẩn bị cho phỏng vấn xin việc và nhiều hơn nữa.

- **Dịch Vụ Cho Thanh Thiếu Niên:** Hỗ trợ những người trẻ có khuyết tật từ 14 đến 24 tuổi rèn luyện kỹ năng làm việc và khám phá các cơ hội nghề nghiệp.
- **Nguồn Trợ Giúp Cho Doanh Nghiệp:** Kết nối chủ lao động với những người tìm việc đủ điều kiện, đã được sàng lọc trước và sẵn sàng làm việc.

Phúc Lợi Trẻ Em

Chúng tôi giúp trẻ em và gia đình có được cuộc sống an toàn, ổn định và khỏe mạnh. Chúng tôi là một phần của hệ thống toàn tiểu bang, hỗ trợ trẻ em, gia đình và cộng đồng. Đồng thời, chúng tôi cũng làm việc với Chín Bộ Lạc của Oregon và các quốc gia Bộ Lạc khác để tuân thủ Đạo Luật Phúc Lợi Trẻ Em Người Mỹ Bản Địa Oregon (Oregon Indian Child Welfare Act).

- **Đường Dây Nóng Báo Cáo Lạm Dụng Trẻ Em Oregon:** Đánh giá rủi ro an toàn của trẻ và nhu cầu dịch vụ.
- **An Toàn Trẻ Em:** Giúp giữ trẻ em an toàn trong gia đình.
- **Tái Đoàn Tụ:** Đưa trẻ em trở lại với gia đình.
- **Nhận Con Nuôi:** Hỗ trợ nhận con nuôi khi trẻ không thể trở về nhà.
- **Chăm Sóc Tạm Thời:** Cung cấp nơi tạm trú cho trẻ trong các gia đình nuôi dưỡng.

Dịch Vụ Cho Người Khuyết Tật Phát Triển

Chúng tôi cung cấp dịch vụ cho trẻ em và người trưởng thành có khuyết tật trí tuệ và phát triển. Những hỗ trợ trọn đời này sẽ đáp ứng nhu cầu riêng của từng người, giúp họ sống một cuộc sống mơ ước trong cộng đồng của họ.

- **Dịch Vụ Cư Trú:** Các cơ sở và nhà ở được hỗ trợ 24 giờ mỗi ngày, bên ngoài nhà riêng hoặc nhà gia đình.
- **Dịch Vụ Việc Làm:** Hỗ trợ tìm việc, thành công trong công việc và tham gia vào cộng đồng.
- **Dịch Vụ Tại Nhà:** Hỗ trợ sống tại nhà riêng hoặc nhà gia đình.
- **Cấp Phép Nhà Nuôi Dưỡng:** Hỗ trợ người dân trở thành Nhà Nuôi Dưỡng được cấp phép cho người trưởng thành hoặc trẻ em.
- **Các Dịch Vụ Khác:** Thiết bị và công nghệ trợ giúp, hỗ trợ hành vi, chăm sóc y tế, đưa đón, cải tạo nhà ở và phương tiện, đào tạo cho gia đình và nhiều dịch vụ khác.

Cách liên hệ với chúng tôi

Truy cập trang web của chúng tôi tại oregon.gov/odhs hoặc quét mã QR.

Để báo cáo hành vi lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em hoặc người trưởng thành tại Oregon, gọi tới 855-503-SAFE (7233).

Để được hỗ trợ về y tế, thực phẩm, tiền mặt và chăm sóc trẻ em, truy cập benefits.oregon.gov, quét mã QR hoặc gọi tới Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng ONE theo số **800-699-9075.**

Hãy theo dõi chúng tôi trên các kênh truyền thông xã hội

Facebook - @ORHumanServices

Instagram - @ORHumanServices

YouTube - @ORGovDHS